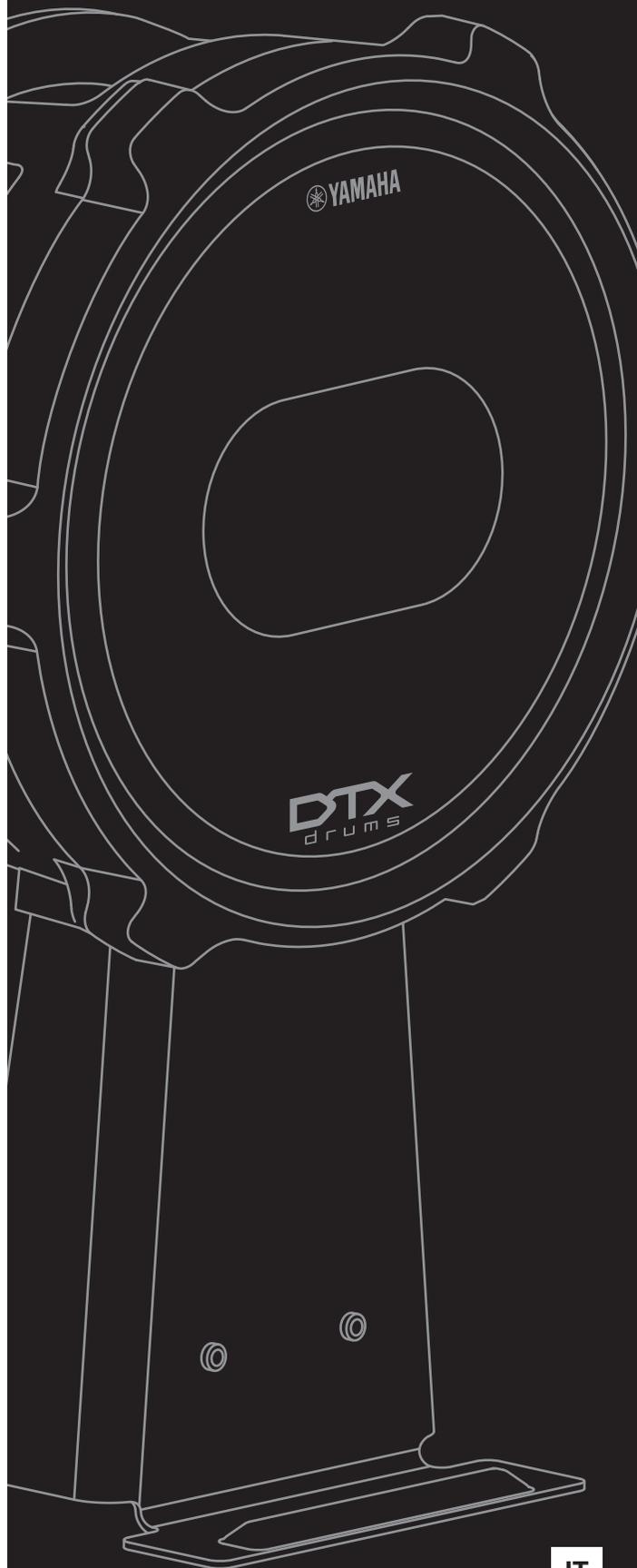




DTX
drums

ELECTRONIC DRUM PAD

KP100



Manuale di istruzioni

IT

Il numero di modello e quello di serie, i requisiti di alimentazione e altre informazioni del prodotto si trovano sulla piastrina o vicino alla stessa. La piastrina del prodotto si trova nella parte inferiore dell'unità. Annotare il numero di serie nello spazio indicato di seguito e conservare il manuale come documento di comprovazione dell'acquisto; in tal modo, in caso di furto, l'identificazione sarà più semplice.

Numero del modello

Numero di serie

(bottom_it_01)

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura



Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sui documenti che li accompagnano, indicano che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere mischiati con i rifiuti generici.

Per il trattamento, il recupero e il riciclaggio appropriato di vecchi prodotti, si prega di portarli ai punti di raccolta designati, in accordo con la legislazione locale.

Smaltendo correttamente questi prodotti si potranno recuperare risorse preziose, oltre a prevenire potenziali effetti negativi sulla salute e l'ambiente che potrebbero sorgere a causa del trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, si prega di contattare l'amministrazione comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove sono stati acquistati gli articoli.

Per utenti imprenditori dell'Unione europea:

Se si desidera scartare attrezzatura elettrica ed elettronica, si prega di contattare il proprio rivenditore o il proprio fornitore per ulteriori informazioni.

Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea:

Questi simboli sono validi solamente nell'Unione Europea; se si desidera scartare questi articoli, si prega di contattare le autorità locali o il rivenditore e richiedere informazioni sulla corretta modalità di smaltimento.

(weee_eu_it_02)

PRECAUZIONI Leggere attentamente prima di procedere.

Le precauzioni riportate di seguito servono a garantire un corretto utilizzo del prodotto senza che si verifichino lesioni per le persone o danni agli oggetti. Inoltre, per indicare la gravità o la probabilità dei rischi di lesione o danno associati a un utilizzo non corretto, le precauzioni sono classificate con l'indicazione AVVERTENZA o ATTENZIONE. Le istruzioni e le precauzioni sono estremamente importanti per garantire la sicurezza e devono essere osservate scrupolosamente.

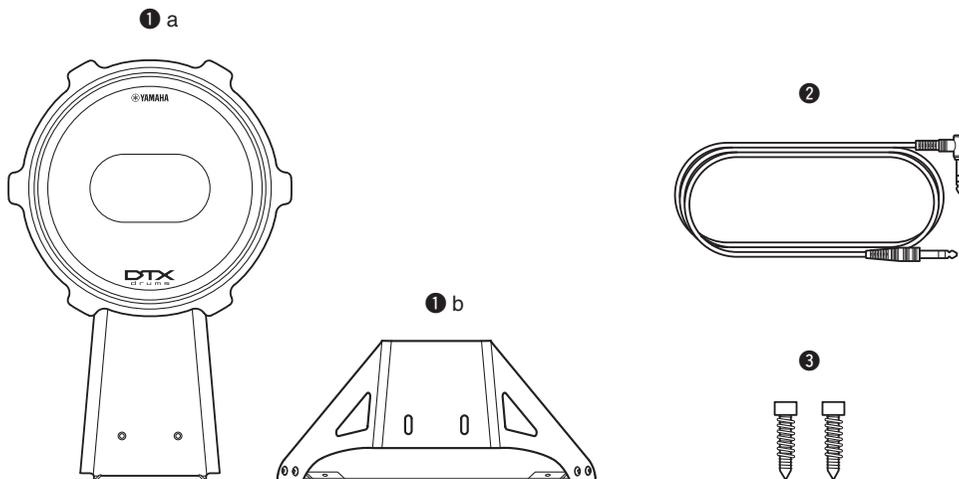
***: Dopo aver letto il Manuale di istruzioni, conservarlo in un luogo sicuro e facilmente accessibile per poterlo consultare in futuro.**

	<p>AVVERTENZA</p> <p>Attenersi sempre alle precauzioni di base indicate di seguito per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte dovuto a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Durante il montaggio del prodotto, ad esempio quando si collega la base o il pedale al corpo, prestare la massima attenzione per evitare di schiacciare o lesionare le dita, i piedi o altre parti del corpo. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Le estremità dei fermi antiscivolo della base sono appuntite. Per evitare lesioni, prestare la massima attenzione quando si maneggiano queste parti. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Non posizionare il prodotto su un piano inclinato o su una superficie instabile o non sicura. Se tale precauzione non viene osservata, il prodotto potrebbe cadere provocando lesioni alle persone o danneggiando il dispositivo. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Verificare che i dadi e gli elementi di fissaggio siano serrati in modo corretto durante l'installazione del prodotto. Inoltre, serrare immediatamente i dadi eventualmente allentati. Se tale precauzione non viene osservata, il prodotto potrebbe cadere provocando lesioni alle persone o danneggiando il dispositivo. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Durante l'installazione del prodotto, assicurarsi che cavi e altri componenti siano disposti in modo sicuro. Se si inciampa su un cavo, il prodotto potrebbe cadere e provocare lesioni. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Non smontare o modificare il prodotto per nessun motivo. La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe determinare lesioni alle persone o un funzionamento non corretto del prodotto. 	
	<p>ATTENZIONE</p> <p>Attenersi sempre alle precauzioni di base elencate di seguito per evitare lesioni personali o danni allo strumento o ad altri oggetti. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Non salire sul prodotto né collocarvi sopra oggetti pesanti. La mancata osservanza di tali precauzioni potrebbe determinare un funzionamento non corretto del prodotto. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Non utilizzare o conservare il prodotto in luoghi troppo caldi, ad esempio alla luce diretta del sole, in prossimità di termosifoni o all'interno di un veicolo chiuso, oppure in luoghi eccessivamente umidi, ad esempio in bagno o all'aperto quando piove. La mancata osservanza di tale precauzione potrebbe determinare la deformazione, lo scolorimento, il funzionamento non corretto o il deterioramento del prodotto. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Non pulire il prodotto con solventi organici, diluenti o alcol per evitare di determinare la deformazione e lo scolorimento. Rimuovere la polvere utilizzando un panno morbido asciutto oppure, per una pulizia più profonda, utilizzare un panno umido ben strizzato. Se il prodotto è eccessivamente sporco, utilizzare un panno umido ben strizzato immerso precedentemente in una soluzione con detergente neutro. In seguito, eliminare i residui della soluzione utilizzando un panno umido ben strizzato. 	
<ul style="list-style-type: none"> • Tirare la spina, non il cavo, per collegare e scollegare i cavi. Non posizionare oggetti pesanti sui cavi ed evitare qualsiasi contatto con superfici taglienti. La mancata osservanza di tali precauzioni può determinare la rottura dei cavi e il mancato collegamento. 	

Contenuto della confezione

*: In caso di acquisto di un pad set, fare riferimento al libretto delle istruzioni di assemblaggio riportate nella confezione.

- KP100: ① 1 unità principale KP100 (a: 1 corpo, b: 1 base)
② 1 cavo cuffie stereo
③ 2 fermi antiscivolo (incl. molle)
④ Manuale di istruzioni (questo foglio) x 1



Specifiche tecniche

■ Pad kick KP100

- Dimensioni (montato): 340 (L) × 288 (P) × 464 (A) mm
- Peso: 5,0 kg
- Metodo di rilevamento: 1 trigger-sensore piezoelettrico
- Connettore di uscita: presa per cuffie stereo standard
- Connettore di ingresso: presa per cuffie mono standard

*: le specifiche tecniche e le descrizioni presenti in questo Manuale di istruzioni vengono fornite solo per scopi informativi. Yamaha Corp. si riserva il diritto di modificare prodotti o specifiche tecniche in qualsiasi momento senza preavviso. Dal momento che le specifiche tecniche, l'hardware e i componenti aggiuntivi opzionali potrebbero variare a seconda del Paese in cui viene distribuito il prodotto, verificarle con il rivenditore Yamaha.

Assemblaggio dell'unità KP100

1. Assemblare l'unità KP100. Come indicato nell'illustrazione, rimuovere i galletti della base ①, le rondelle elastiche ② e le rondelle ③ (2 ciascuna) fissate sul corpo principale e utilizzarli per fissare la base ④ al corpo principale ⑤. Non serrare completamente i galletti in questa fase.

NOTA Se i pad batteria sono posti su uno speciale supporto per la batteria (opzionale), o se non è necessario evitare danni al pavimento, collegare le sporgenze ⑥ alla base, in modo che la punta delle sporgenze si inserisca nel supporto o nel pavimento. Per evitare di danneggiare il pavimento, ritrarre le sporgenze ⑥, posizionare una stuoia o un tappeto sotto l'unità KP100 e utilizzare la striscia Velcro™ ⑦, fissata sul lato inferiore della base dell'unità KP100 per evitare che l'unità KP100 si sposti durante la performance.

2. Fissare il pedale all'unità KP100. Regolare la posizione della base in modo che la superficie del pad dell'unità KP100 sia verticale quando il pedale è fissato e la KP100 sia stabile quando il percussore percuote il pad. Una volta determinata la posizione, serrare con forza i galletti ① per assicurarli.

3. Regolare la posizione del pedale e la lunghezza dell'asta del percussore in modo che il percussore del pedale ⑧ percuota il centro del pad kick ⑨.

NOTA L'unità KP100 può essere utilizzata con un pedale doppio (serie YAMAHA DFP e così via). Quando si utilizza un pedale doppio, regolare la posizione del pedale e la lunghezza del percussore ⑧ in modo che lo spazio tra i due percussori sia posizionato al centro del pad. [Fig. A]

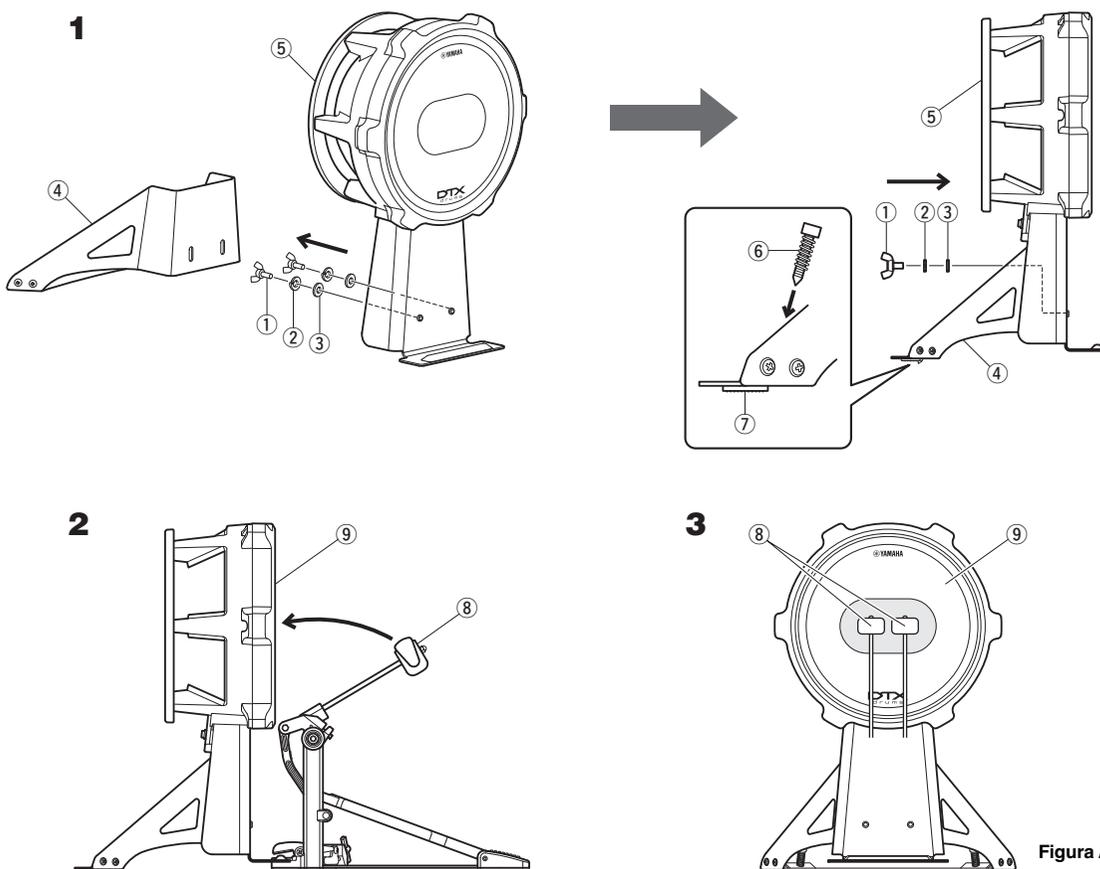
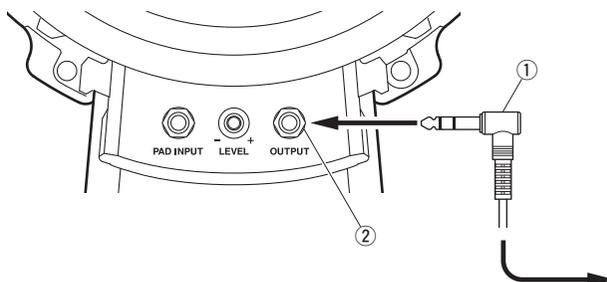


Figura A

Collegamenti

Utilizzare un cavo per cuffie stereo ① (fornito in dotazione) per collegare il jack OUTPUT ② dell'unità KP100 al jack di ingresso appropriato su un modulo generatore di suoni serie DTX. Collegare un'estremità a forma di L del cavo all'unità KP100.

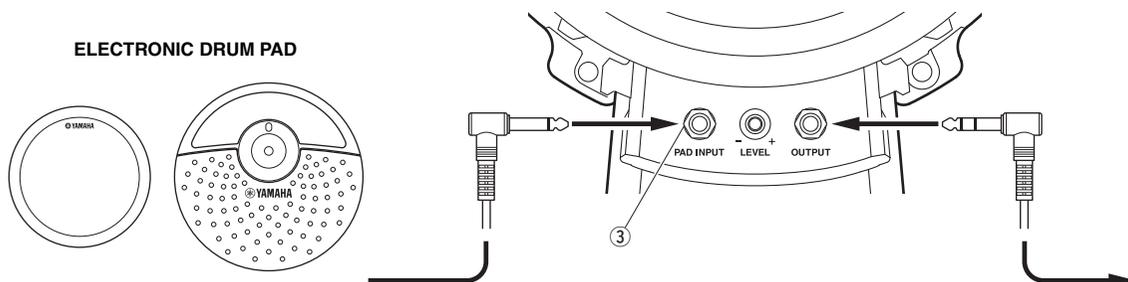
- NOTA**
- Sul modulo generatore di suoni, impostare il tipo di pad corrispondente come pad kick. Qualora sia impostato un altro tipo di pad, potrebbero verificarsi effetti indesiderati come il doppio trigger, ovvero con una sola percussione si producono due suoni distinti. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al Manuale di istruzioni fornito in dotazione con il modulo generatore di suoni.
 - Se l'unità KP100 viene utilizzata come pad indipendente senza altri pad collegati, è possibile utilizzare un cavo per cuffie mono per il collegamento al modulo generatore di suoni.



● Collegamento di un pad opzionale

Il jack PAD INPUT ③ fornito in dotazione con l'unità KP100 può essere utilizzato per aggiungere un ulteriore pad mono (venduto separatamente). A tale scopo, collegare il connettore di uscita trigger sul pad mono opzionale al jack PAD INPUT utilizzando un cavo per cuffie mono o stereo.

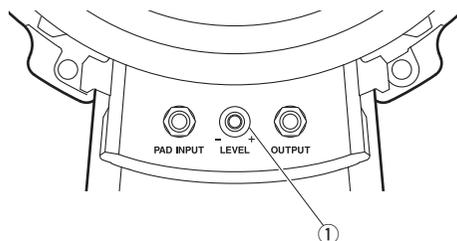
- NOTA**
- Quando si collega un modulo generatore di suoni ad un'unità KP100 con un pad opzionale collegato tramite il jack PAD INPUT ③, il jack di ingresso del trigger più adatto dipenderà dal tipo di modulo utilizzato. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al Manuale di istruzioni fornito in dotazione con il modulo generatore di suoni.
 - Se il pad dotato di switch rim (PCY135 e così via) viene collegato al jack PAD INPUT, non viene prodotto alcun suono dalla sezione rim, anche se le è stata assegnata una voce. Inoltre, in questo caso, le funzioni speciali dello switch rim, come, ad esempio, le indutture, non sono supportate.



Regolazione del livello di uscita

Il livello dell'uscita dei segnali di trigger dall'unità KP100 può essere aumentato o diminuito ruotando il regolatore ① rispettivamente in senso orario o antiorario. Regolare il livello per adattarlo alla forza con cui viene colpito il pad, alla gamma dinamica desiderata, ovvero la differenza tra i volumi più alti e i volumi più bassi, e al tipo di modulo generatore di suoni serie DTX utilizzato. Se la manopola di regolazione del livello viene ruotata completamente verso l'alto, ma il livello di uscita è ancora basso, sollevare il livello di ingresso del DTX Series Drum Trigger Module utilizzando il parametro Gain dell'area trigger.

NOTA Se si eseguono dei passaggi fortissimo (ff) con l'unità KP100 collegata al modulo generatore di suoni serie DTX, il livello del guadagno sulla schermata di configurazione del trigger del modulo deve essere regolato tra il 90 e il 95% del livello di ingresso visualizzato. Per ulteriori informazioni, fare riferimento al Manuale di istruzioni fornito in dotazione con il modulo generatore di suoni. Livelli di uscita eccessivamente ampi possono determinare effetti indesiderati, come, ad esempio, una gamma dinamica ridotta e il doppio trigger, ovvero una sola percussione produce due suoni distinti.



Risoluzione dei problemi

Non viene emesso alcun suono o il volume è troppo basso.

- Verificare che l'unità KP100 sia collegata correttamente al modulo generatore di suoni serie DTX utilizzando il cavo per cuffie stereo fornito in dotazione. Vedere la sezione Collegamenti.
- Verificare il livello di uscita del pad. Se il livello è troppo basso, utilizzare l'apposito regolatore per aumentarlo. Vedere la sezione Regolazione del livello di uscita.
- Se non viene prodotto alcun suono quando il pad viene colpito delicatamente, ridurre l'impostazione del parametro Minimum Level dell'area trigger del modulo.

Con una singola percussione si producono due o più suoni, ovvero il doppio trigger.

- Verificare il livello di uscita del pad. Se il livello è troppo alto, utilizzare l'apposito regolatore per ridurlo. Tenere presente che se il livello di uscita è troppo alto vengono emessi due o più suoni, in quanto il segnale in ingresso nel modulo generatore di suoni rimane ampio per un periodo di tempo relativamente lungo. Vedere la sezione Regolazione del livello di uscita.

Per ulteriori suggerimenti sulla risoluzione dei problemi, fare riferimento al Manuale di istruzioni fornito in dotazione con il modulo generatore di suoni serie DTX. Nel caso in cui non sia possibile trovare le informazioni necessarie per risolvere il problema, contattare il rivenditore Yamaha o il centro assistenza clienti indicato alla fine del presente manuale.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,
Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México, D.F.,
C.P. 03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Fidêncio Ramos, 302 – Cj 52 e 54 – Torre B –
Vila Olímpia – CEP 04551-010 – São Paulo/SP, Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN

AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20
Avenida Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella
Vista, Ciudad de Panamá, Rep. de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch
Switzerland in Thalwil**
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND

**Yamaha Music Europe GmbH
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul.Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: +359-2-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe, Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),
Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal en
España**
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th klm. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686260

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH filial
Scandinavia**
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Fillial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Antaksentie 4
FI-01510 Vantaa, Finland
Tel: +358 (0)96185111

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway
Tel: +47-6716-7800

ICELAND

Hjodfaerahusid Ehf.
Sidumula 20
IS-108 Reykjavik, Iceland
Tel: +354-525-5050

CYPRUS

Nakas Music Cyprus Ltd.
Nikis Ave 2k
1086 Nicosia
Tel: + 357-22-511080
Major Music Center
21 Ali Riza Ave, Ortakoy
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus
Tel: (392) 227 9213

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanya Türkiye Istanbul Şubesi**
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business 1.Blok
No:1 113-114-115
Bati Atasehir Istanbul, Turkey
Tel: +90-216-275-7960

ISRAEL

RBX International Co., Ltd.
P.O.Box 10245, Petach-Tikva, 49002
Tel: (972) 3-925-6900

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F, Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: +852-2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,
Gurugram-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot Subroto
Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.
2F, No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama I Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach Mang
Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-28-3818-1122

OTHER ASIAN COUNTRIES

<https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html>

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205 Australia
Tel: +61-3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: +64-9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST

TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<https://asia-latinamerica-mea.yamaha.com/index.html>

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	English
<p>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	Deutsch
<p>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	Français
<p>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	Nederlands
<p>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	Español
<p>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	Italiano
<p>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia</p>	Português
<p>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	Ελληνικά
<p>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</p> <p>För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	Svenska
<p>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</p> <p>Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas offisielle representant i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	Norsk
<p>Vigtigt oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</p> <p>De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Økonomiske Område</p>	Dansk
<p>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitille myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	Suomi
<p>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	Polski
<p>Dôležité oznámenie: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</p> <p>Podrobné záruční informácie o tomto produkte Yamaha a záručnímu servisu v celom EHS* a vo Švajčiarsku nalezete na nižšie uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkach) nebo se můžete obrátiť na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	Česky
<p>Fontos figyelemzété: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviseleti irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	Magyar
<p>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</p> <p>Täpsemate teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	Eesti keel
<p>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietni ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	Latviešu
<p>Děmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</p> <p>Pa detalizirę informaciją apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erdvė</p>	Lietuvių kalba
<p>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	Slovenčina
<p>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Slovenščina
<p>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	Български език
<p>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	Limba română
<p>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</p> <p>Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

